



Workers'  
Compensation  
Board

## هل تعرضت للإصابة خارج نطاق العمل؟ دليل مخصصات الإعاقة

يُطلب من جهات العمل الهادفة للربح وبعض جهات العمل غير الهادفة للربح في ولاية نيويورك تقديم تأمين على مخصصات الإعاقة. تُدفع لك مخصصات نقدية مؤقتة إذا لم تتمكن من العمل بسبب إصابتك أو مرضك خارج نطاق عملك. ويمكن أن يشمل ذلك فترة الحمل وما بعد الولادة.

### المخصصات النقدية

تبلغ نسبة المخصصات 50% من متوسط أجرك الأسبوعي، بحد أقصى 170 دولارًا في الأسبوع. ويعتمد متوسط أجرك الأسبوعي على الأجور التي تتقاضاها لمدة ثمانية أسابيع من العمل قبل آخر يوم عمل لك. تخضع المخصصات لضرائب الضمان الاجتماعي.

توجد فترة انتظار مدتها سبعة أيام، ويبدأ صرف المخصصات في اليوم الثامن على التوالي من حدوث الإعاقة. دفعة المخصصات الأولى مستحقة الدفع خلال أربعة أيام عمل بعد اليوم الرابع عشر من حدوث الإعاقة، أو أربعة أيام عمل بعد استلام شركة التأمين لمطالبتك، أيهما يأتي لاحقًا. وتُدفع المخصصات كل أسبوعين خلال فترة الإعاقة.

يجب على جهة العمل أن تمنحك بيان الحقوق - قانون مخصصات الإعاقة (نموذج DB-271S) في غضون خمسة أيام من معرفة إصابتك بإعاقة.

قد يتأثر حَقك في الحصول على المخصصات إذا تركت وظيفتك لأسباب لا تتعلق بالإعاقة.

### الأقساط والتغطية

يجوز لجهة العمل تحصيل مساهمة من الموظفين لتغطية قسط تأمين مخصصات الإعاقة. تصل نسبة المساهمة إلى نصف واحد بالمائة من الأجر، وتصل إلى 60 سنًا في الأسبوع.

### كيفية تقديم مطالبة

1. يمكنك تقديم الإشعار والإثبات للمطالبة بمخصصات الإعاقة (نموذج DB-450) إلى شركة التأمين الخاصة بجهة العمل (أو إلى جهة العمل إذا كانت جهة العمل مؤمنًا عليها ذاتيًا) في غضون 30 يومًا من إصابتك بالإعاقة. هذا النموذج متوفر على [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).

إذا لم تُدفع مطالبتك على الفور، فتواصل مع جهة العمل أو شركة التأمين الخاصة بجهة العمل.

إذا تأخرت في تقديم المطالبة، فقد لا يتم الدفع لك عن أي فترة إعاقة مرَّ عليها أكثر من أسبوعين من تاريخ تقديم المطالبة. قد يتم إعفاء طلبات التقديم المتأخرة إذا كان بإمكانك إثبات أنه لم يكن من الممكن منطقيًا تقديم المطالبة مبكرًا. لن يتم دفع أي مخصصات إذا قمت بتقديم طلب بعد مرور أكثر من 26 أسبوعًا من حدوث إعاقتك، أو بعد عودتك إلى العمل.

2. يجب على مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إكمال الجزء (ب) - بيان مقدم الرعاية الصحية من النموذج DB-450، وإعادته إليك في غضون سبعة أيام من استلامه.

3. يجب على جهة العمل إكمال الجزء (ج) - معلومات جهة العمل وإعادته إليك في غضون ثلاثة أيام عمل من استلامه. إذا تعذر القيام بذلك، فما زال بإمكانك متابعة طلبك.

### المساعدة اللغوية

سيتولى المجلس ترجمة المستندات إلى أي لغة تحتاج إليها. وسيتوفر مترجم فوري لجلسة الاستماع الخاصة بك مجانًا. يرجى الاتصال بالرقم 632-4996 (877) لطلب خدمة الترجمة أو الترجمة الفورية. إذا كنت تستخدم جلسات الاستماع الافتراضية، فلديك أيضًا خيار طلب مترجم فوري في أثناء عملية تسجيل الدخول.

## الحمل

يمكن أن تحدث الإعاقة في أي وقت في أثناء فترة الحمل أو بعد الولادة. يجوز للأمهات الحوامل أو الأمهات الجدد الحصول على مخصصات الإعاقة في أثناء إجازة الأمومة (إجازة الوضع) على افتراض أنه يحق لهن ذلك. يجب على الطبيب أو الممرضة القابلة المعتمدة إثبات الإعاقة من خلال التقارير الطبية. وفي بعض الأحيان قد تطلب شركة التأمين معلومات طبية أكثر تفصيلاً في حالات الإعاقات البالغة.

## خطط تكميلية لمخصصات الإعاقة

قد تقدم جهة العمل خطة تأمين تكميلية لمخصصات الإعاقة. تتمتع الخطط التكميلية بمخصصات مختلفة عن تلك الملزمة بموجب التأمين الإلزامي (أو القانوني) الموضحة هنا. وبحكم أن الخطط يمكن أن تتغير، يرجى التواصل مع جهة العمل مباشرة للتعرف على الإعانات التي قد تكون متاحة لك.

## التأمين ضد البطالة ومخصصات الإعاقة

إذا كنت تتلقى مخصصات التأمين ضد البطالة وأصبحت معاقاً خلال فترة تترأوح من أربعة أسابيع و26 أسبوعاً بعد انتهاء العمل، فقد تكون مؤهلاً للحصول على مخصصات الإعاقة اعتباراً من اليوم الأول لحدوث الإعاقة. ومع ذلك، لا يمكنك الحصول على مخصصات التأمين ضد البطالة ومخصصات الإعاقة في الوقت نفسه. أنت مؤهل فقط إذا لم تتمكن من الحصول على مخصصات التأمين ضد البطالة لأن حدوث الإصابة أو المرض يمنعك من البحث عن عمل، ومن ثم يجعلك غير مؤهل للحصول على المزيد من مخصصات التأمين ضد البطالة.

يمكنك تقديم الإشعار والإثبات للمطالبة بمخصصات الإعاقة (نموذج DB-450) مباشرة إلى مجلس تعويض العمال على العنوان التالي:

**Workers' Compensation Board  
Disability Benefits Bureau  
P.O. Box 9029  
Endicott, NY 13761-9029**

## الحالات الأخرى

■ **المطالبة المرفوضة:** إذا تم رفض مطالبتك، يحق لك طلب مراجعة للرفض. أرسل طلبك إلى العنوان التالي:

**Workers' Compensation Board  
Disability Benefits Bureau  
P.O. Box 9029  
Endicott, NY 13761-9029**

إذا كنت لا تزال معاقاً وتوقفت مخصصاتك قبل انقضاء فترة المخصصات التي تبلغ 26 أسبوعاً وقدمت دليلاً طبيياً على إعاقتك إلى شركة التأمين، فإنه يحق لك تقديم طلب للمراجعة إلى مكتب مخصصات الإعاقة. يتعين على شركة التأمين دفع المخصصات للمطالبة التي تُعد صحيحة وصالحة عند استلام الأدلة الطبية. وإذا لزم الأمر، فسيتم إحالة المطالبة إلى قاضٍ مختص بقانون تعويض العمال للبت فيها.

■ **حوادث السيارات:** قد تتلقى مخصصات الإعاقة عن الإصابة التي لحقت بك في حادث سيارة. ومع ذلك، فإن مبلغ مخصصات الإعاقة قد يقلل من أي مخصصات التأمين الشامل (التأمين على الأضرار التي لا يتحدد الطرف المسؤول عنها) التي تكون مؤهلاً للحصول عليها.

■ **مخصصات الضمان الاجتماعي:** إذا كنت لا تزال تعمل وتتلقى مخصصات التقاعد من الضمان الاجتماعي، فقد تكون مؤهلاً للحصول على مخصصات الإعاقة. ومع ذلك، إذا كنت تتلقى مخصصات الإعاقة من الضمان الاجتماعي، وقدمت أيضاً مطالبة للحصول على مخصصات الإعاقة بولاية نيويورك، فستحصل على أحد أكبر المخصصات، وليس كليهما.

على سبيل المثال، إذا كانت مخصصات الإعاقة من الضمان الاجتماعي تبلغ 400 دولار أمريكي، ومخصصات الإعاقة بولاية نيويورك تبلغ 170 دولاراً أمريكياً، فستحصل على 400 دولار أمريكي فقط.

## القيود

لا يمكنك الحصول على مخصصات الإعاقة إذا كنت تعمل. لا يُغطي تأمين مخصصات الإعاقة الرعاية الطبية. لا تُدفع المخصصات عن فترات الإعاقة بسبب الجراحة الاختيارية.

لا يجوز لجهات العمل المحتملة أن تسألك عن مطالبات مخصصات الإعاقة الخاصة بك قبل توظيفك.

للأسئلة المتعلقة بمطالبة مخصصات الإعاقة الخاصة بك، يجب عليك الاتصال بشركة التأمين التابعة لجهة العمل للحصول على معلومات عامة حول مخصصات الإعاقة، اتصل بالرقم (877) 632-4996، أو تفضل بزيارة [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)